



**Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



**Quarta sessione plenaria ordinaria EuroLat  
XII riunione della commissione parlamentare mista  
UE-Cile**

**X riunione della commissione parlamentare mista  
UE-Messico**

**13 - 15 maggio 2010  
Palazzo dei Congressi delle Esposizioni  
Siviglia, Spagna**

**Avenida Alcalde Luis Uruñuela  
t. 954 478 700 - f. 954 478 720**

**Progetto di Programma Congiunto**

EuroLat Unit, JF, FC- 13.4.10

OJ810250IT.doc

AP100.678v01-00

## Mercoledì 12 maggio 2010

**10.00-12.00** Riunione dei co-segretariati dell'Assemblea parlamentare EuroLat (1)  
Luogo: Sala Bahía

**16.00-20.00** Riunione preparatoria della componente latinoamericana dell'Assemblea (1)  
Luogo: Sala Itálica

**16.00-18.00** Riunione del Segretariato del Parlamento europeo  
Luogo: Sala Bahía

### • Commissione parlamentare mista UE-Cile

**21.00** Cena offerta dal presidente della delegazione del Parlamento europeo, on. María Muñoz de Urquiza, ai membri della CPM, nell'ambito della XII riunione della commissione parlamentare mista UE-Cile  
Luogo:

### • Commissione parlamentare mista UE-Messico

**21.00** Cena offerta dal presidente della delegazione del Parlamento europeo, on. Ramón Jáuregui Atondo, ai membri della CPM, nell'ambito della X riunione della Commissione parlamentare mista UE-Messico  
Luogo:

## Giovedì 13 maggio 2010

### • Commissione parlamentare mista UE-Cile

**9.00-13.00** XII riunione della commissione parlamentare mista UE-Cile  
Luogo: Sala Albaicín

### • Commissione parlamentare mista UE-Messico

**9.00-13.00** X riunione della Commissione parlamentare mista UE-Messico  
Luogo: Sala Ronda

---

<sup>1</sup> Riunione senza servizio di interpretazione.

• **Lavori preparatori della sessione EuroLat**

**9.30-11.30** Riunione del gruppo di lavoro "Migrazione UE-ALC"

Luogo: Sala Bahía

**12.00-13.00** Riunione dell' Ufficio di presidenza dell'Assemblea(1)

Luogo: Sala Bahía

**Apertura solenne della  
quarta sessione plenaria ordinaria  
dell'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana (EuroLat)**

Luogo: Sala Itálica

**13.00-14.00** Discorso di benvenuto del sindaco di Siviglia, sig. D. Alfredo Sánchez Monteseirín (da confermare)

Lista degli oratori:

- Sig. José Luis Rodríguez Zapatero, Presidente del governo spagnolo e Presidente di turno dell'Unione europea (da confermare)
- Sig. José Manuel Durao Barroso, Presidente della Commissione europea (da confermare)
- Sig. Sebastián Piñera, Presidente della Repubblica del Cile, paese che garantisce la segreteria pro-tempore del Gruppo di Rio (da confermare)
- Sig. Enrique V. Iglesias, Segretario generale del Segretariato generale(SEGIB),
- Sig. Luis Fernando Duca García, Co-Presidente ALC dell'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana (Parlamento andino)
- Sig. José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Co-Presidente dell'Assemblea parlamentare euro-latinoamericana (Parlamento europeo)

Sospensione della sessione plenaria

**14.00** Pranzo libero

---

<sup>1</sup> Partecipazione esclusiva dei membri dell'Ufficio di presidenza EuroLat

- **Commissione parlamentare mista UE-Cile**

**14.00** Pranzo offerto dalla delegazione del Parlamento europeo ai membri della CPM, nell'ambito della XII riunione della commissione parlamentare mista UE-Cile

Luogo:

Seguito da visita culturale (da confermare)

- **Commissione parlamentare mista UE-Messico**

**14.00** Pranzo offerto dalla delegazione del Parlamento europeo ai membri della CPM, nell'ambito della X riunione della commissione parlamentare mista UE-Messico

Luogo:

Seguito da visita culturale (da confermare)

- **Riunioni delle commissioni parlamentari EuroLat**

**16.00-19.00** Riunione della commissione per gli affari politici, la sicurezza e i diritti umani (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)

Luogo: Sala Itálica

**16.00-19.00** Riunione della commissione per gli affari sociali, gli scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)

Luogo: Sala Ronda

**16.00 - 19.00** Riunione della commissione per gli affari economici, finanziari e commerciali (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)

Luogo: Sala Albaicín

**19.00 - 20.30** Riunioni dei gruppi politici del PE con i loro omologhi latinoamericani

Luogo: Sala Ronda

**21.00** Ricevimento offerto dal sig. Miguel Ángel Moratinos, Ministro spagnolo degli Affari esteri e della Cooperazione e Presidente in carica del Consiglio dell'Unione europea, seguito da eventuale visita guidata.

Luogo: Reales Alcázares de Sevilla

- **Riunioni delle commissioni parlamentari EuroLat**

- 9.00-10.30** Riunione della commissione per gli affari politici, la sicurezza e i diritti umani (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)  
Luogo: Sala Itálica
- 9.00-10.30** Riunione della commissione per gli affari sociali, gli scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)  
Luogo: Sala Ronda
- 9.00 - 10.30** Riunione della commissione per gli affari economici, finanziari e commerciali (*consultare il progetto di ordine del giorno separato*)  
Luogo: Sala Albaicín

**Sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat**

(*riunione aperta ai membri della CPM UE-Cile e UE-Messico*)

Luogo: Sala Itálica

- 11.00 - 12.30**
1. Approvazione del progetto di ordine del giorno della sessione plenaria
  2. Approvazione del processo verbale della terza sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat tenutasi a Madrid nei giorni 7 e l' 8 aprile 2009

**Dibattito con la Presidenza spagnola del Consiglio dell'Unione europea**

3. Intervento di Juan Pablo de Laiglesia González de Peredo, Segretario di Stato per l'America latina, a nome della Presidenza spagnola del Consiglio dell'Unione europea, seguito da dibattito

- **CPM UE-Messico & CPM UE-Cile**

- 13.00 - 14.00** Riunione congiunta della commissione parlamentare mista UE-Messico con la commissione Parlamentare mista UE-Cile

Luogo: Sala Ronda

Pranzo libero

## Sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat

(seguito dei lavori)

Luogo: Sala Itálica

16.30 - 20.00

4. Dibattito sulla relazione della commissione per gli affari politici, la sicurezza e i diritti umani **"Il partenariato UE-America Latina nella prospettiva del VI Vertice di Madrid, maggio 2010"**, on. Ramón Jáuregui Atondo (PE - S&D), on. Renate Weber (PE -ALDE) e on. Vilma Reyes (Parlacen)
5. Dibattito sulla relazione della commissione per gli affari economici, finanziarie e commerciali **"La riforma dell'Organizzazione mondiale del commercio"**, on. Bernardette Vergnaud (PE - S&D) on. Fausto Lupera (Parlamento latinoamericano)
6. Dibattito sulla relazione della commissione per gli affari sociali, scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura **"Affrontare insieme le sfide del cambiamento climatico: per una strategia coordinata UE-ALC nel quadro dei negoziati CMNUCC"**, on. Peter Liese (PE - PPE) e on. Carlos Baraibar (Parlamento latinoamericano)
7. Presentazione e dibattito sulla **relazione del gruppo di lavoro "Migrazione UE-ALC"**  
  
Dibattito con la Commissione europea
8. Intervento del Commissario.....,Commissione europea, seguito da dibattito (da confermare).

Interventi seguiti da dibattito

**21.00** Cena offerta dalla delegazione del Parlamento europeo ai membri dell'Assemblea  
Luogo: *Ristorante Abades Triana , C/ Betis, 69 A - Siviglia Tel (34) 954 28 64 59*

## **Sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat**

Luogo: Sala Itálica

- 9.30 - 12.30** 9. Presentazione dell'"Agenda sociale per la democrazia in America Latina per i prossimi 20 anni" : Scambio di opinioni con il sign. Alejandro Toledo Manrique, ex-Presidente costituzionale del Perù, Presidente del Centro globale per lo sviluppo e la democrazia (da confermare)

Votazioni:

10. Composizione dell'Ufficio di presidenza dell'Assemblea: se del caso, elezione di due Co-vicepresidenti da parte della componente latinoamericana e di sei Co-vicepresidenti da parte della componente europea
11. votazione delle proposte di risoluzione incluse nelle relazioni presentate da parte delle tre commissioni permanenti
12. Approvazione della relazione del gruppo di lavoro "Migrazione UE-ALC"
13. Varie
14. Data e luogo della quinta sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat

## **Sessione di chiusura della quarta sessione plenaria ordinaria dell'Assemblea EuroLat**

Luogo: Sala Itálica

- 12.30** Sessione di chiusura:

Discorso di chiusura del Presidente della Junta de Andalucía, sig. José Antonio Griñán (da confermare)

- Sig. Miguel Ángel Moratinos, Ministro spagnolo degli affari esteri e della cooperazione e Presidente in carica del Consiglio dell'Unione europea (da confermare)
- Sig. Fernando Henrique Cardoso, ex-Presidente della Repubblica Federale del Brasile (da confermare)
- Discorso di ringraziamento dei co-presidenti dell'Assemblea parlamentare Euro-Latinoamericana

- 13.30** Chiusura della sessione plenaria

**13.30** Conferenza stampa

Pranzo libero

- **Incontro EuroLat - Società Civile**

**16.30 18.30** Incontro Assemblea parlamentare EuroLat - Società civile Euro-Latinoamericana  
Luogo: Sala Ronda (da confermare)

- **Visita a Cadice**

**17.00 - 18.30** Partecipazione/omaggio dei deputati euro-latinoamericani alla Commemorazione del Bicentenario delle Corti costituzionali della Costituzione del 1812  
Luogo: *Teatro de la Constitución (Cádiz)*  
**Partenza da Siviglia verso Cadice : 15.00**

In seguito, eventualmente, visita guidata (da confermare)

**23.00: Viaggio di ritorno a Siviglia**

***Fine del programma congiunto***